

第9課の1

■ 会話 Dialogue

- じゅん： ここは、200年前の 東京 ですか。
- 友： はい。江戸時代 です。1603年から 1867年まで、東京の 名前は 江戸 でした。
- ベン： 本物の 江戸 ですね。かっこいい ですね！
- 友： さて、皆さん、今日の スケジュール です。始めに、朝ご飯を 食べます。次に、
ちょっと 散歩をします。それに、買い物 を します。
- キアラ： 何を 買いますか。
- 友： 浮世絵 です。それから、食事を します。
- ベン： 何を 食べますか。
- 友： *おでん です。さ、行きますよ。

Jun: Is this Tokyo, 200 years ago?

Tomo: Yes. It's the Edo Period. From 1603 to 1867, Tokyo's name was Edo.

Ben: This is the real Edo is not it. That's cool is not it!

Tomo: Well, everyone, this is today's schedule. At first, we will eat breakfast. Next, a little walk. Then we will go shopping.

Kiara: What shall we buy?

Tomo: Wood block prints. And then we will have a meal.

Ben: What will we eat?

Tomo: Oden. Well, Lets go!

第9課の2

■ 会話 Dialogue

じゅん： ごめん下さ〜い！
店員： は〜い。いらっしやいませ。
ベン： この本は、いくら ですか。
店員： はい、一冊 1,025円* です。
ベン： じゃあ、二冊下さい。
店員： はい、二冊で 2,050円 です。
キアラ： すみません、筆も 三本 下さい。
店員： はい、一本 1,500円 ですから、三本で 4,500円 です。全部で 6,550円 です。
友： じゃあ、10,000円から お願いします。
店員： はい、10,000円から ですね。
では、3,450円のおつり です。どうも、ありがとう ございました。
また、どうぞ。

Jun: I am sorry!

salesperson: Coming. Welcome.

Ben: How much is this book?

salesperson: Yes, 1 volume is ¥1,025.

Ben: Well, two volumes please.

salesperson: Yes, two volumes, ¥2,050.

Kiara: Excuse me, three brushes as well please.

salesperson: Yes, one is ¥1,500, so three are ¥4,500. All for ¥6,550.

Tomo: Well, take it from ¥10,000 please.

salesperson: Yes, from ¥10,000.

Well then, your change is ¥3,450. Thank you very much. Come again!

第9課の3

■ 会話 Dialogue

ベン : すみません。もっと 大きい スリッパは ありますか。
旅館の人 : すみません。スリッパは、その 大きさ だけです。大丈夫 ですか。
ベン : 大丈夫 です。ありがとう ございます。
友 : 私は、もっと 小さい スリッパが いい です。もっと 小さいのは、ありますか。
旅館の人 : すみません。本当に、その サイズ だけ です。もっと 小さいのも もっと 大きいのも ありません。
友 : 残念 です。
旅館の人 : 大丈夫 ですか。
友 : はい、大丈夫 です。
キアラ : さ、部屋に 行って 休みましょう。
じゅん : そう ですね。僕は、*お風呂に 入ります。

Ben: Excuse me. Are there bigger slippers?
hotel clerk: I am sorry. We only have that size. Is it all right?
Ben: That is OK.
Tomo: A smaller size is good for me. Do you have smaller ones?
hotel clerk: I am sorry. That size is really the only size we have. We do not have smaller ones or larger ones.
Tomo: That is too bad.
hotel clerk: Is that all right?
Tomo: Yes, that is all right.
Kiara: Well, lets go to the room and rest.
Jun: Yes indeed. I am going to get into the bath.

第9課の4

■ 会話 Dialogue

キアラ： はい、私は ベン君くんに、おせんべいと 漫画まんがを あげます。
ベン： ありがとう！いただきます。
じゅん： これは、僕達ぼくたちから 友さんともさんに です。どうぞ。
友： 富士山ふじさんの 浮世絵うきよえ ですか。すばらしい！ありがとう。
キアラ： 私は、じゅん君くんに この筆ふでを もらいました。じゅん君、ありがとう。
じゅん： キアラさん、それで、漢字かんじを 練習れんしゅうして下さいね。
友： じゃ、僕は、キアラさんかいらさんに、漢字かんじの 名前なまえを あげます。
キアラ： すてき！漢字かんじの 名前なまえを もらう事は、とても うれしい です。ありがとう。

Kiara: Yes, I will give Ben senbei and manga.
Ben: Thanks! I will take them.
Jun: This is from us to tomo. Please.
Tomo: Is it an ukiyoe of Mt. Fuji? Wonderful! Thanks.
Kiara: I received this brush from Jun. Jun, thanks.
Jun: Kiara, with that please practice kanji.
Tomo: Well, I will give Kiara her name in kanji.
Kiara: Classy! I am very happy have gotten my name in kanji.

第9課の5

■ 会話 Dialogue

ベン : キアラさん、いつも そのブレスレットを していますね。かわいい ですね。
キアラ : あ、これ ですか。これは、私の 妹が くれました。誕生日プレゼント です。
ベン : へえ、僕も、誕生日に この シャツを、兄から もらいました。
キアラ : 7月4日は、妹の 誕生日 です。私も すてきな プレゼントを 妹に あげます。
じゅん : 何を あげますか。
キアラ : 着物と、たくさんの 日本の お菓子と 漢字の 名前も あげます!

Ben: Kiara, you are always wearing that bracelet aren't you.
It's cute.

Kiara: Oh, this? My sister gave this to me. It was a birthday present.

Ben: Really? I received this shirt for my birthday from my older brother.

Kiara: My younger sister's birthday is the 4th of July. I want to give a cool present to her.

Jun: What will you give?

Kiara: I'll give a kimono and lots of Japanese sweets and her kanji name.